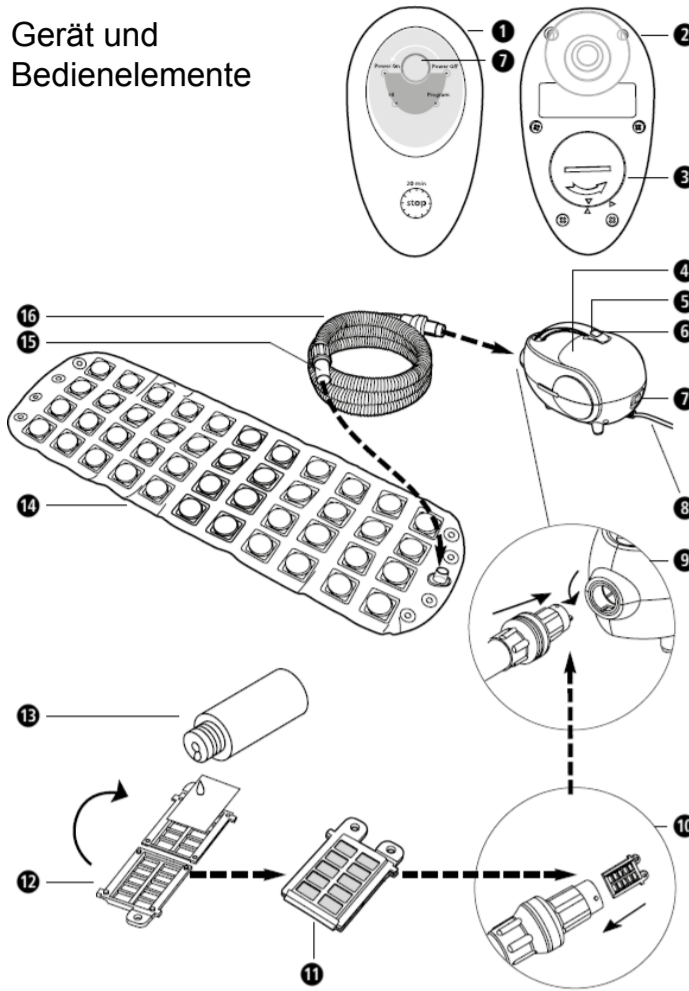


Gerät und
Bedienelemente



- ❶ Fernbedienung (Vorderseite) mit Funktions-Taste
- ❷ Fernbedienung (Rückseite) mit Haftsauger
- ❸ Batteriefach inkl. 3 V CR2032 Lithium-Batterie
- ❹ Aggregat 220-240 V~ 50 Hz, 450 W
- ❺ Infrarot-Sensor für Fernbedienung
- ❻ LED-Kontrollleuchte blinkt grün, rot und orange
- ❼ Funktions-Taste schaltet das Gerät ein und aus und die Intensität
- ❽ Netzkaabel mit Netzstecker (ca. 2,2 m Länge)
- ❾ Schlauchende mit Führung mit Einsatz für Duftstoffträger (Anschluss an Aggregat)
- ❿ Duftstoffträger (Einführen in das Schlauchende)
- ⓫ Duftstoffträger geschlossen (mit eingelegtem Pad)
- ⓬ Duftstoffträger (geöffnet mit Pad)
- ⓭ Duftöl für die Aromatherapie (nicht im Lieferumfang)
- ⓮ Soft-Matte passend für jede Badewanne, mit Haftsaugern an der Unterseite
- ⓯ Schlauchende ohne Führung (Anschluss an Soft-Matte)
- ⓰ Luftschlauch (ca. 2,4 m Länge)

Zeichenerklärung

WICHTIG

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

IP44 Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!

Verwenden Sie das Gerät nicht über mit Wasser gefüllten Behältnissen jeglicher Art!

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Verwenden Sie für den Anschluss des Gerätes eine jederzeit zugängliche Steckdose.
- Das Luftsprudel-Gerät sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom bis zu 30 mA gespeist werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Grundgerät nicht in die Wanne fallen kann und von der Wanne aus nicht erreichbar ist.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes müssen so abgesichert aufgestellt sein, dass sie nicht ins Bad fallen können und für Personen im Bad nicht erreichbar sind.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel.

für besondere Personen

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
 - Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie empfindliche Haut oder Herz-/Kreislaufprobleme haben, an einer Venenentzündung, einer Thrombose oder an Bluthochdruck leiden.
 - Für Schwangere gelten persönliche Belastungsgrenzen.
 - Bei ungeklärten Schmerzen benutzen Sie das Gerät nicht, bevor Sie einen Arzt konsultiert haben.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- für den Betrieb des Gerätes**
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch!
 - Überprüfen Sie das Gerät, die Soft-Matte und das Netzkabel vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es, Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist.
 - Achten Sie immer darauf, dass der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie Geräteteile einsetzen oder abnehmen.
 - Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
 - Stecken Sie keine fremden Gegenstände in eine der Öffnungen des Gerätes oder den Luftschlauch.
 - Verwenden Sie das Luftsprudelbad nur in geschlossenen Räumen!
 - Verwenden Sie das Gerät nicht über mit Wasser gefüllten Behältnissen jeglicher Art!

Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

- Das Luftsprudel-Gerät muss für Personen im Bad unerreichbar aufgestellt werden.
- Betrieb für mehr als 30 Minuten wird nicht empfohlen. Längerer Betrieb kann zur Überhitzung des Gerätes führen.
- Stellen und/oder benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder sonstigen Hitzequellen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes, insbesondere der Soft-Matte, mit spitzen oder scharfen Gegenständen und stecken Sie keine Nadeln hinein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit verstopften Öffnungen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Schlafen Sie bei der Anwendung nicht ein.

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie immer den Netzstecker. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Beachten Sie das Kapitel "Reinigung und Pflege".
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen und die Soft-Matte mit den Zubehörteilen völlig trocknen, bevor Sie alles verstauen. Bewahren Sie das Luftsprudelbad bis zum nächsten Gebrauch an einem sauberen und trockenen Ort auf, idealerweise in der Originalverpackung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Luftsprudelbad dient dazu, in einer Badewanne durch Erzeugung von Luftblasen eine entspannende Wirkung auf den Nutzer auszuüben. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt! Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Luftsprudelbades mit Ihrem Arzt!



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Gerät mit Netzkabel
- 1 Luftschlauch
- 1 Soft-Matte
- 1 Fernbedienung inkl. Batterie Typ CR2032
- 3 Duftstoffträger mit Pads
- 1 Gebrauchsanweisung

Bedienung

Inbetriebnahme

- Sorgen Sie für eine angenehme Raumtemperatur im Badezimmer.
- Stellen Sie das Gerät **❶** in einem Abstand von mind. 60 cm von der Wanne entfernt auf, so dass es von dort nicht mehr erreichbar ist. Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass an der Unterseite nicht abgedeckt wird. Der Boden muss trocken und eben sein.
- Legen Sie die Soft-Matte **❷** in die Wanne und drücken Sie sie gut an. Die Haftsauger an der Unterseite der Soft-Matte haften besser, wenn Sie die Soft-Matte vorher mit der Handbrause befeuchten. Der Luftanschluss der Matte liegt am Fußende.
- Die Soft-Matte **❷** muss fest am Wannenboden sitzen und darf nicht verrutschen.
- Verbinden Sie das glatte Schlauchende **❸** mit der Soft-Matte **❷**.
- Lassen Sie das Badewasser ein. Achten Sie auf angenehme, nicht zu heiße Wassertemperatur.
- Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze.



ACHTUNG

Nach dem Einsatz nehmen Sie die Soft-Matte am besten aus der Wanne, indem Sie mit dem Fingernagel vorsichtig unter die Haftsauger fahren, um das Vakuum zu lösen. Ziehen Sie die Soft-Matte seitlich vom Wannenboden, ohne zu reißen.

Aromatherapie

- Das Gerät kann mit oder ohne eingesetztem Duftstoffträger verwendet werden. Falls Sie das Luftsprudelbad mit einer Aromatherapie anwenden möchten, geben Sie jetzt einen Tropfen Aromaöl **❹** auf ein Pad, legen dieses in einen Duftstoffträger **❷** und schließen diesen. Überfüllen Sie das Pad nicht. Zu viel Aromaessenz kann die Oberfläche des Duftstoffträgers angreifen.
- Schieben Sie den geschlossenen Duftstoffträgerin **❸** den dafür bestimmten Einsatz am noch offenen Schlauchende **❷**.
- Stecken Sie das Schlauchende mit dem eingesetzten Duftstoffträger in den Anschluss am Gerät **❷**.
- Stecken Sie das Netzkabel **❹** in die Steckdose.

Gerät bedienen

Das Luftsprudelbad lässt sich entweder direkt am Bedienfeld am Gerät **❶** oder mittels Fernbedienung **❶** einstellen. Mit einer einzigen Funktions-Taste **❶** am Gerät bzw. an der Fernbedienung schalten Sie das Gerät ein und aus. Ebenso stellen Sie mit der selben Taste eine der drei Möglichkeiten für die Intensität des Sprudelbades ein.

Einstellen am Gerät

- Drücken Sie einmal die Funktions-Taste **❶**. Das Gerät schaltet sich ein und arbeitet sofort mit niedriger Leistung. Die LED **❶** am Handgriff blinkt grün.
 - Drücken Sie noch einmal die Funktions-Taste **❶**. Das Gerät arbeitet nun in der höheren Leistungsstufe. Die LED **❶** am Handgriff blinkt nun rot.
 - Drücken Sie die Funktions-Taste **❶** ein weiteres Mal, gelangen Sie in das Intervallmassage-Programm. Das Gerät arbeitet nun im Wechsel der beiden Leistungsstufen. Die LED **❶** am Handgriff blinkt nun orange.
 - Drücken Sie die Funktions-Taste **❶** ein viertes Mal, schaltet sich das Gerät wieder aus.
 - Wenn Sie die gewünschte Intensität des Sprudelbades eingestellt haben, steigen Sie behutsam in die Badewanne.
 - Das Gerät schaltet sich nach einer Anwendungszeit von 20 Minuten automatisch aus. Dauerbetrieb für mehr als 30 Minuten wird nicht empfohlen (siehe Sicherheitshinweise).
- Einstellen mit der Fernbedienung**
- Wenn Sie die Infrarot-Bedienung **❶** benutzen möchten, steigen Sie erst behutsam in die Badewanne und schalten dann das Gerät durch Drücken der Funktions-Taste **❶** an der Fernbedienung ein.
 - Tauchen Sie die Fernbedienung nicht ins Wasser.
 - Auf der Rückseite der Fernbedienung ist ein Haftsauger angebracht. Wenn Sie ihn etwas befeuchten, können Sie ihn in bequemer Entfernung an der Wand des Badezimmers oder am Wannenrand befestigen.
 - Die Fernbedienung **❶** funktioniert nur, wenn sie auf den Infrarot-Sensor **❷** am Handgriff des Aggregates **❶** gerichtet wird.
 - Mit Hilfe der Fernbedienung **❶** lassen sich die drei Intensitätsstufen des Sprudelbades in gleicher Reihenfolge einstellen, wie unter Einstellen am Gerät beschrieben.
- GERÄT EINSCHALTEN - NIEDRIGE LEISTUNGSSTUFE - HOHE LEISTUNGSSTUFE - INTERVALLMASSAGEPROGRAMM - GERÄT AUSSCHALTEN**
- Das Gerät schaltet sich nach einer Anwendungszeit von 20 Minuten automatisch aus. Dauerbetrieb für mehr als 30 Minuten wird nicht empfohlen (siehe Sicherheitshinweise). Legen Sie, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, eine Pause von mind. 10 Minuten ein.

Batteriewechsel

Die Fernbedienung **❶** wird mit einer 3V CR2032 Lithium-Batterie betrieben. Diese befindet sich im Batteriefach **❸** auf der Rückseite. Um die Batterie zu wechseln, öffnen Sie den Batteriefachdeckel mit Hilfe einer passenden Münze. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine neue 3V CR2032 Lithium-Batterie. Achten Sie darauf, dass sie korrekt eingelegt ist, mit dem + - Pol nach oben. Mit der Münze verschließen Sie das Batteriefach **❸** wieder.

Reinigung und Pflege

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker!

- Das Gerät und die Fernbedienung sind wartungsfrei. Ab und zu sollten sie mit einem weichen, angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Die Soft-Matte reinigen Sie nach jedem Gebrauch mit der Handbrause oder einem Schwamm. Falls notwendig, benutzen Sie dabei einen milden Haushaltsreiniger oder Seifenwasser.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Verbliebenes Restwasser entfernen Sie am besten, indem Sie die Matte umdrehen, flach in die leere Badewanne legen und das Gerät kurz betätigen, so dass das Restwasser durch die Luft herausgedrückt werden kann.
- Desinfizieren Sie die Matte in regelmäßigen Abständen, um sie frei von Bakterien zu halten. Bei täglicher Benutzung wird eine wöchentliche Desinfizierung empfohlen, besonders dann, wenn das Sprudelbad von verschiedenen Personen benutzt wird. Verwenden Sie handelsübliche Desinfektionsmittel und beachten Sie die Hersteller-Hinweise.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der beim Kauf erworbenen Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell:	MEDISANA Luftsprudelbad MBH	Ersatzteile:
Stromversorgung:	220-240 V~ 50 Hz	<i>Artikel Nr. / Bezeichnung</i>
Fernbedieung:	3V CR2032 Lithium-Batterie	88383 Soft-Matte (ca. 36 x 120 cm)
Leistungsaufnahme:	ca. 450 W	88376 Fernbedienung inkl. Batterie
Betriebszeit:	max. 30 Min.	30666 Luftschlauch (ca. 2,4 m)
Betriebspause:	min. 10 Min.	30669 Duftstoffträger mit 3 Pads
Automatische Abschaltung:	nach ca. 20 Minuten	
Netzkabellänge:	ca. 2,2 m	
Artikel-Nummer:	88377	
EAN-Nummer:	40 15588 88377 4	

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

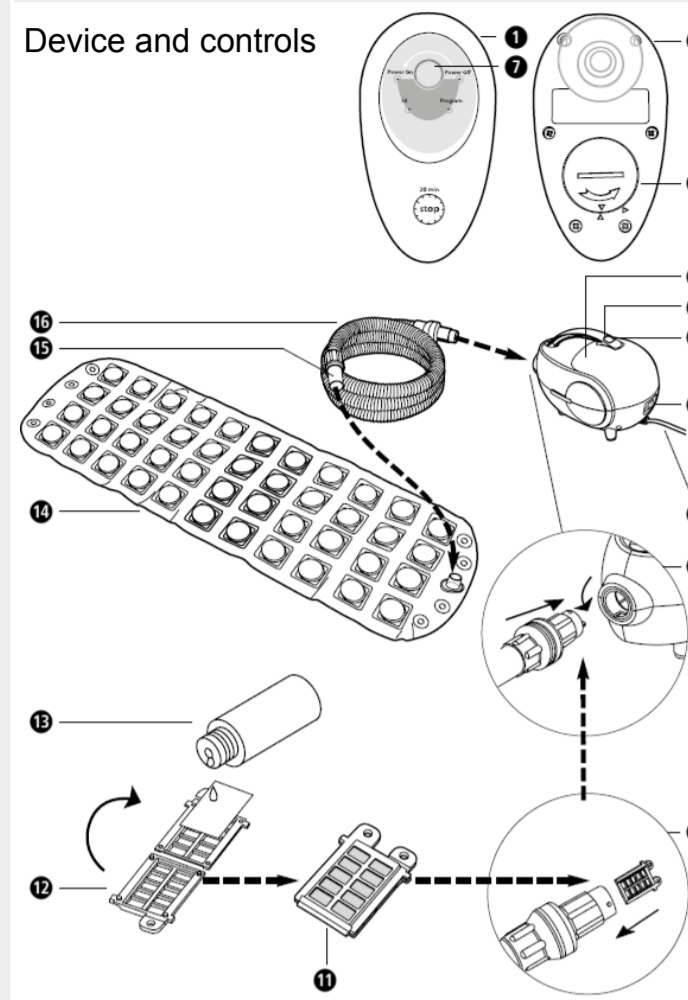
Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
- Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



Device and controls



- 1 Remote control (front) with function button
- 2 Remote control (rear) with suction cup
- 3 Battery Compartment with 3 V, CR2032 lithium battery
- 4 Pump unit 220-240 V AC, 50 Hz, 450 W
- 5 Infrared sensor for remote control
- 6 LED indicator light flashes green, red and orange
- 7 Function button switches the unit on and off and controls the intensity
- 8 Mains cable with plug (about 2.2 m long)
- 9 Hose end with guide / with insert for scent pad holder (connection to power unit)
- 10 Scent pad holder (to be inserted into hose)
- 11 Scent pad holder closed (with pad inserted)
- 12 Scent pad holder (open with pad)
- 13 Aromatherapy oil (not supplied)
- 14 Soft mat suitable for all types of bath, with suction cups on underside
- 15 Hose end without guide (connection to soft mat)
- 16 Air hose (about 2.4 m long)

Explanation of symbols

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

IP44 Protection class for water and dust

Only use the spa bath mat indoors!

Do not use the power unit above any type of water-filled container!

Protection category II

LOT Lot number

Manufacturer

GB Safety Instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Power supply

- Before connecting the spa bath mat to the power supply, please check that it is switched off and that the mains voltage of your power supply corresponds to the voltage listed on the rating plate.
- Always use a socket that is accessible when connecting the appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) with a rated tripping current not exceeding 30 mA.
- Make sure that the main appliance is not able to fall into the bath and that it cannot be reached from the bath.
- Keep mains cable and power unit away from heat, hot surfaces, humidity and liquids. Never touch the mains plug when your hands are wet or when you are standing in water.
- If the connection cable on this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by similarly qualified personnel to avoid any risk of danger.
- The parts of the device conducting electrical voltage must be securely assembled to ensure they are unable to fall in the bath and kept out of reach of anyone in the bath.
- If the device falls into water, do not try to pick it up. Instead pull the plug out immediately.
- When you have finished using the spa bath mat, always pull the plug out of the socket. Never disconnect the device from the mains by pulling on the power supply cable.

For special people

- Do not leave the equipment unattended whilst it is connected to the mains.
- Do not use this equipment to support medical treatment or as a replacement for this. Chronic diseases and symptoms may worsen.
- Do not use the device if you have sensitive skin or suffer from heart/circulation complications, phlebitis or high blood pressure.
- Pregnant women should assess their personal levels of tolerance.
- In case of unexplained pain, only use the equipment after consulting a doctor.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

Operating the device

- The unit is only to be used for the specific purpose described in this instruction manual. Any misuse will void the warranty.
- Check pump unit, soft mat and mains cable carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not use the appliance if it is damaged, if its power cord or plug is damaged, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or fallen into water.
- Always check first that the plug has been pulled out of the socket, before you insert or remove components.
- Do not use any auxiliary parts that have not been recommended by the maker.
- Do not insert any objects in any of the openings on the appliance or the air hose.
- Only use the spa bath mat indoors!
- Do not use the pump unit above any type of waterfilled container!

Battery Safety Information

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh waterband seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

- The air spa unit must be positioned so that it is out of reach of anyone in the bath.
- Using the unit for more than 30 minutes at a time is not recommended. The unit may overheat if it is used for too long continuously.
- Never place and/or use the pump unit immediately next to electric heaters or other heat sources and do not use it near them.
- Ensure that the equipment, and in particular the soft mat, does not come into contact with pointed or sharp objects and do not push pins into it.
- Do not use the equipment when the openings are blocked.
- Do not stand on the pump unit.
- Do not use the unit when you are tired. Do not fall asleep whilst using it.

Maintenance and cleaning

- You may only clean the spa bath mat. Do not attempt to repair the unit yourself in the event of any defects. Not only does this render the warranty null and void but you can also run the risk of serious hazards (fire, electric shock, injury). Only have repairs carried out by authorised service points.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before cleaning the unit, switch it off and unplug it from the mains. Never immerse the pump unit in water or other liquids.
- Note the section on "Cleaning and maintenance".
- Never carry, pull or rotate the device by the mains cable and never pinch the cable between other objects.
- Always let the pump unit cool down and let the soft mat and its accessories dry completely before storing them. Store the spa bath mat in a clean and dry place, preferably in the original packaging, until you use it next.

Proper use

The air spa bath is designed to have a relaxing effect on the user from the generation of air bubbles. This spa bath mat is intended only for private use and not for commercial purposes or for medical applications! If you have any medical concerns, please discuss using the spa bath mat with your doctor before using it!

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:

- 1 power unit with mains cable
- 1 air hose
- 1 soft mat
- 1 remote control with CR2032 battery
- 3 scent pad holder with pads
- 1 instruction manual

Operating

Preparation

- Make sure there is a pleasant room temperature in the bathroom.
- Position the unit at a distance of at least 60 cm from the bathtub, so that it is out of reach. Ensure that the air inlet on the underside is not covered. The floor must be dry.
- Place the soft mat into the bath and press it down. The suction cups on the underside of the soft mat stick better if you first wet the soft mat with the shower head. The air connection on the mat is at the foot end.
- The soft mat must be firmly attached to the bath and must not slide around.
- Connect the smooth hose end to the soft mat .
- Run the bath water. Make sure that the water has a pleasant temperature, but is not too hot.
- Do not use any bath foam.

CAUTION
After use, the best way of taking the soft mat out of the bath is by carefully sliding a fingernail under the suction cups to release the vacuum. Pull the soft mat sideways off the bath without tearing it.

Aromatherapy

- You can use the appliance with or without the scent pad holder. If you want to use the spa bath mat with aromatherapy, put one drop of aromatherapy oil on a pad, place this in a scent pad holder and close this. Do not oversaturate the pad. Too much aroma essence could damage the surface of the scent pad holder.
- Push the closed scent pad holder into the insert provided for this purpose in the open hose end .
- Place the end of the hose with the scent pad holder into the connection on the pump unit .
- Plug the mains cable into the socket.

Controlling the unit

The spa bath mat can be adjusted either on the pump unit or using the remote control . You can switch the unit on and off with a single function button on the pump unit or on the remote control. You can use the same button to adjust the massage intensity.

Adjustments on the pump unit

- Press the function button once . The unit switches on and works immediately at a low setting. The LED on the handle blinks green.
- Press the function button again. The unit now works at a higher level. The LED on the handle blinks red.
- Press the function button one more time to use the interval massage program. The unit now switches continuously between the two levels. The LED on the handle blinks orange.
- Press the function button a fourth time to switch the unit off.
- Once you have selected the desired massage intensity, carefully step into the bath.
- The unit switches off automatically after 20 minutes. Using the unit for more than 30 minutes at a time is not recommended (see Safety Information).

Adjustments on the remote control

- If you want to use the infrared remote control , first climb carefully into the bath and then switch on the unit by pressing the function button on the remote control.
- Do not immerse the remote control in water.
- The remote control has a suction cup on the back. If you wet this slightly, you can attach the remote control at a convenient distance on the bathroom wall or on the edge of the bath.
- The remote control only works if it points at the infrared sensor on the handle of the pump unit .
- The three levels of massage intensity can be set with the remote control in the same order as described under Adjustments on the pump unit.
- SWITCH ON UNIT - LOW LEVEL - HIGH LEVEL - INTERVAL MASSAGE PROGRAM - SWITCH OFF UNIT
- The unit switches off automatically after 20 minutes. Using the unit for more than 30 minutes at a time is not recommended (see Safety Information). Wait at least 10 minutes before switching the unit on again.

Changing the battery

The remote control uses one 3V CR2032 lithium battery. It is located in the battery compartment on the rear of the unit. To change the battery, open the battery compartment cover with a suitable coin. Take out the old battery and replace it with a new 3V CR2032 lithium battery. Ensure that it is inserted correctly - with the plus pole to the top. Close the battery compartment using a coin.

Cleaning and maintenance

Please pull the plug out of the socket before cleaning the unit!

- The pump unit and the remote control do not require servicing. They only need to be cleaned with a soft damp cloth occasionally.
- Please rinse the soft mat with a shower head or a sponge. If required, use a mild household cleaner or soapy water.
- Never use aggressive cleaning agents or strong brushes.
- It is best to remove any remaining water by turning over the mat and lying it flat in the empty bath, then press it lightly so that the remaining water can be squeezed out by the air.
- Disinfect the mat at regular intervals to keep it free of bacteria. It is advisable to disinfect it every week if it is used on a daily basis, especially if the air spa bath is used by several people. Use a standard household disinfectant and observe the manufacturer's instructions.
- Straighten the cable if it has become twisted.
- It is best to store the unit in the original packaging in a dry and clean place.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model	MEDISANA bath spa MBH
Power supply	220-240 V~ 50 Hz
Remote control	3V CR2032 lithium battery
Motor rating	approx. 450 W
Operating time	30 min max.
Recovery period	at least 10 min
Autom. switch off	after approx. 20 min
Power cable length	approx. 2,2 m
Item number	88377
EAN number	40 15588 88377 4

Spare parts:

Article No.	Description
88383	Soft mat (approx. 36 x 120 cm)
88376	Remote control with battery
30666	Air hose (approx 2,4 m)
30669	Scent pad holder with 3 pads

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

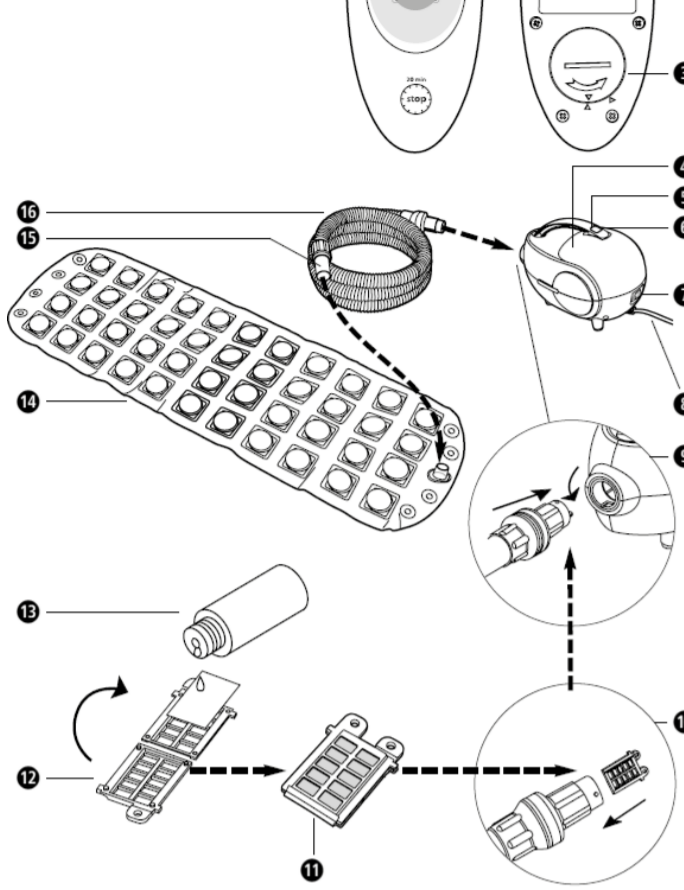
Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

- The warranty period for MEDISANA products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana

FR Mode d'emploi **Bain bouillonnant MBH**

Appareil et éléments de commande



- 1 Télécommande (avant) avec touche Fonction
- 2 Télécommande (dos) avec ventouse
- 3 Compartiment à pile avec pile lithium 3 V CR2032
- 4 Unité centrale 220-240 V~ 50 Hz, 450W
- 5 Capteur infrarouge pour télécommande
- 6 Voyant de contrôle voyant clignotant vert, rouge et orange
- 7 Touche Fonction pour allumer et éteindre l'appareil et régler l'intensité
- 8 Câble d'alimentation avec fiche secteur (longueur environ 2,2 m)
- 9 Extrémité du tuyau avec embout / avec logement pour diffuseur d'aromathérapie (raccordement à l'unité centrale)
- 10 Diffuseur d'aromathérapie (s'introduit à l'extrémité du tuyau)
- 11 Diffuseur d'aromathérapie fermé (avec tampon à l'intérieur)
- 12 Diffuseur d'aromathérapie (ouvert avec tampon)
- 1 Huile parfumée pour aromathérapie (non fournie)
- 2 Matelas souple adapté à toutes les baignoires, avec ventouses sur la face inférieure
- 3 Extrémité du tuyau sans embout (raccordement au matelas)
- 4 Tuyau à air (longueur environ 2,4 m)

Légende

Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

IP44 Classe de protection contre l'eau et la poussière

N'utilisez le bain bouillonnant que dans des pièces fermées!

N'utilisez pas l'unité centrale au-dessus de récipients en tout genre remplis d'eau!

Classe de protection II

LOT N° de lot

Fabricant

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettezlui impérativement ce mode d'emploi à disposition.



Alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation électrique, assurez-vous qu'il est éteint et que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle de votre prise de courant.
- Pour le branchement de l'appareil, utilisez une prise accessible à tout moment.
- L'appareil doit être protégé par un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 mA.
- Assurez-vous que l'appareil de base ne peut pas tomber dans la baignoire et n'est pas accessible de la baignoire.
- Maintenez le câble d'alimentation et l'unité centrale à l'abri de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et de tout liquide. Ne touchez jamais la fiche secteur en ayant les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou bien une personne de qualification semblable, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ce que les parties conductrices de l'appareil soient installées de manière telle qu'elles ne puissent pas tomber dans la baignoireet soient hors de portée des personnes se trouvant dans le bain.
- Ne rattrapez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.

- Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant après utilisation. Ne tirez jamais sur le câble pour couper l'appareil du secteur.

Pour certaines personnes

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- L'utilisation de l'appareil est interdite dans les cas suivants : hypersensibilité de la peau, problèmes cardiovasculaires, phlébites, thromboses, hypertension.
- Les femmes enceintes doivent tenir compte de leurs limites personnelles.
- En cas de douleurs dont vous ignorez la cause, n'utilisez pas l'appareil avant d'avoir consulté un médecin.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

onctionnement de l'appareil

- Utilisez uniquement cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'unité centrale, le matelas et le câble d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas abîmés. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans de l'eau.
- Faites attention à ce que la fiche soit débranchée avant de monter ou de retirer des éléments de l'appareil.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant.
- Ne placez aucun corps étranger dans l'une des ouvertures de l'appareil ou dans le flexible à air.
- N'utilisez le bain bouillonnant que dans des pièces fermées!
- N'utilisez pas l'unité centrale au-dessus de récipients en tout genre remplis d'eau!

INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES A LA PILE

- Ne désassemblez pas les piles !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !
- Retirez-les de l'appareil lors d'une nonutilisation prolongée !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !
- Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !
- Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

- L'unité centrale doit être installé hors de portée des personnes se trouvant dans le bain.
- Il est déconseillé d'utiliser l'appareil de manière continue durant plus de 30 minutes. Une utilisation continue prolongée pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil.
- Ne posez et/ou n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Évitez que l'appareil et en particulier le matelas n'entre en contact avec des objets pointus ou coupants et n'y plantez pas d'épingles.
- N'utilisez pas l'appareil si les ouvertures sont bouchées.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous endormez pas en cours d'utilisation.

Entretien et nettoyage

- Ne procédez vous-même qu'au nettoyage de l'appareil. En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part mettrait fin à vos droits à garantie et peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez toujours la fiche secteur. Ne plongez jamais l'unité centrale dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veuillez tenir compte du chapitre "Nettoyage et entretien".
- Ne portez pas l'appareil , ne le tirez pas ni ne le tournez pas par son câble d'alimentation et ne collez pas le câble.
- Laissez l'unité centrale refroidir et attendez que le matelas et les accessoires soient complètement secs avant de les ranger. Conservez le bain bouillonnant jusqu'à la prochaine utilisation dans un endroit propre et sec, de préférence dans l'emballage original.

Utilisation conforme

Le matelas/masseur de bain à bulles exerce un effet relaxant sur l'utilisateur, par la production de bulles dans la baignoire. L'appareil est destiné exclusive ment à un cadre domestique et non à un usage professionnel ou médical! Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le bain bouillonnant!

AVERTISSEMENT
Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 unité centrale avec câble d'alimentation
- 1 tube à air
- 1 matelas souple
- 1 télécommande avec pile de type CR2032
- 3 diffuseurs d'aromathérapie avec tampons
- 1 mode d'emploi

Utilisation

Mise en service

- Veillez à ce que la température ambiante de la salle de bains soit agréable.
- Placez l'unité centrale **1** à une distance d'au moins 60 cm de la baignoire, de façon à ne pas être accessible pendant l'utilisation. Faites attention à ne pas couvrir l'entrée d'air sur la face inférieure. Le sol doit être sec.
- Placez le matelas **2** dans la baignoire et appuyez bien dessus. Les ventouses sur la face inférieure du matelas adhèrent mieux si vous humidifiez préalablement le matelas avec la douche. Le raccordement d'air du matelas se trouve au niveau des pieds.
- Le matelas **3** doit être bien fixé sur le fond de la baignoire afin de ne pas glisser.
- Raccordez l'extrémité lisse du flexible **4** au tapis Soft **5**.
- Laissez couler l'eau du bain. Veillez à ce que la température de l'eau soit agréable et pas trop chaude.
- N'utilisez pas de bains moussants.

ATTENTION
Après utilisation, le mieux est de retirer le matelas de la baignoire en passant délicatement l'ongle sous les ventouses pour éliminer le vide. Décollez le matelas par le côté sans l'arracher.

Aromathérapie

- L'appareil peut être utilisé avec ou sans support pour parfum. Si vous souhaitez combiner votre bain bouillonnant avec une aromathérapie, ajoutez une goutte d'huile parfumée **11** sur un tampon, insérez-le dans le diffuseur d'aromathérapie **12** et refermez le diffuseur. Ne mettez pas trop d'huile sur le tampon. Un excès d'essences aromatiques peut attaquer la surface du support pour parfum.
- Insérez le diffuseur d'aromathérapie **11** dans l'orifice prévu à cet effet à l'extrémité libre du tuyau **10**.
- Insérez l'extrémité du tuyau avec le diffuseur d'aromathérapie dans le raccordement prévu à cet effet sur l'unité centrale **10**.
- Branchez le câble d'alimentation **8** dans la prise de courant.

Utilisation de l'appareil

Le bain bouillonnant peut être réglé soit directement sur l'unité centrale **1**, soit à l'aide de la télécommande **1**. La touche Fonction **7** de l'unité centrale ou de la télécommande vous permet à la fois d'allumer et d'éteindre l'appareil. De plus, cette touche vous permet de choisir l'un des trois niveaux d'intensité du bain bouillonnant.

Réglage sur l'unité centrale

- Appuyez une fois sur la touche Fonction **7**. L'appareil se met en marche et fonctionne aussitôt à basse puissance. Le voyant vert se met à clignoter sur la poignée **6**.
- Appuyez de nouveau sur la touche Fonction **7**. L'appareil passe alors au niveau de puissance supérieur. Le voyant clignotant sur la poignée **6** passe au rouge.
- Appuyez de nouveau sur la touche Fonction **7** pour accéder au programme de massage par intervalles. L'appareil alterne alors entre les deux niveaux de puissance. Le voyant clignotant sur la poignée **6** passe à l'orange.
- Appuyez une quatrième fois sur la touche Fonction **7** pour éteindre l'appareil.
- Une fois que vous avez réglé l'intensité souhaitée pour le bain bouillonnant, montez dans la baignoire en faisant attention.
- L'appareil s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes. Il est déconseillé d'utiliser l'appareil de manière continue durant plus de 30 minutes (voir consignes de sécurité).

Réglage avec la télécommande

- Si vous souhaitez utiliser la télécommande à infrarouges **1**, montez prudemment dans la baignoire et allumez l'appareil en appuyant sur la touche Fonction **7** de la télécommande.
- Ne plongez pas la télécommande dans l'eau.
- Au dos de la télécommande, vous voyez une ventouse. Lorsque vous humidifiez un peu la ventouse, vous pouvez aisément fixer la télécommande sur le mur de la salle de bains ou sur la paroi de la baignoire de manière à ce qu'elle soit à portée de main.
- La télécommande **1** ne fonctionne que si elle est tournée vers le capteur à infrarouges **5** qui se trouve sur la poignée de l'unité centrale **4**.
- La télécommande **1** vous permet de régler les trois niveaux de puissance du bain bouillonnant comme indiqué au chapitre Réglage sur l'unité centrale.
- MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL - BASSE PUISSANCE - PUISSANCE ÉLEVÉE - PROGRAMME DE MASSAGE PAR INTERVALLES - ARRÊT DE L'APPAREIL
- L'appareil s'arrête automatiquement au bout de 20 minutes. Il est déconseillé de l'utiliser de manière continue durant plus de 30 minutes (voir consignes de sécurité). Avant de remettre en marche l'appareil, attendez au moins 10 minutes.

Changement de la pile

La télécommande **2** fonctionne avec une pile lithium 3 V CR2032. Celle-ci se trouve dans le compartiment à pile **5** au dos de la télécommande. Pour changer la pile, ouvrez le cache du compartiment à pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Retirez la pile usagée et remplacez-la par une nouvelle pile lithium 3 V CR2032. Veillez à ce que la pile soit correctement insérée avec le pôle + vers le haut. Refermez le compartiment à pile **5** avec la pièce de monnaie.

Nettoyage et entretien

Avant de nettoyer l'appareil, commencez toujours par débrancher la fiche secteur de la prise de courant !

- L'unité centrale et la télécommande ne demandent pas d'entretien. Il suffit de les nettoyer de temps en temps avec un chiffon doux humidifié.
- Nettoyez le matelas avec la douche ou avec une éponge. Au besoin, utilisez pour cela un peu de produit nettoyant doux ou de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures.
- Vous pouvez retirer l'eau restante en retournant le matelas, en le plaçant à plat dans la baignoire vide et en actionnant brièvement l'appareil de sorte que l'eau restante puisse être expulsée par l'air.
- Désinfectez le matelas à intervalles réguliers afin de le préserver des bactéries. En cas d'utilisation quotidienne, nous conseillons de procéder à une désinfection par semaine, en particulier si le bain à bulles est utilisé par différentes personnes. Utilisez des produits ménagers désinfectants usuels et tenez compte des indications des fabricants.
- Déroulez le câble s'il est enroulé.
- Pour ranger l'appareil, le mieux est de le replacer dans l'emballage original dans lequel vous l'avez acheté pour le ranger et de le conserver dans un endroit propre et sec.

Élimination



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle : **MEDISANA** Bain bouillonnant **MBH**
Alimentation en courant : 220-240 V~ 50 Hz
Télécommande : Pile lithium 3 V CR2032
Puissance du moteur : environ 450 W
Durée de fonctionnement : 30 min max.
Pause : 10 min min.
Arrêt automatique : au bout de 20 min environ
Longueur de câble : environ 2,2 m
Numéro d'article : 88377
Numéro EAN : 40 15588 88377 4

Pièces détachées:
<i>Réf. article / Désignation</i>
88383 Matelas souple env. 36 x 120 cm
88376 Télécommande avec pile
30666 Tube à air (environ 2,4 m)
30669 Diffuseur d'aromathérapie avec 3 tampons

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

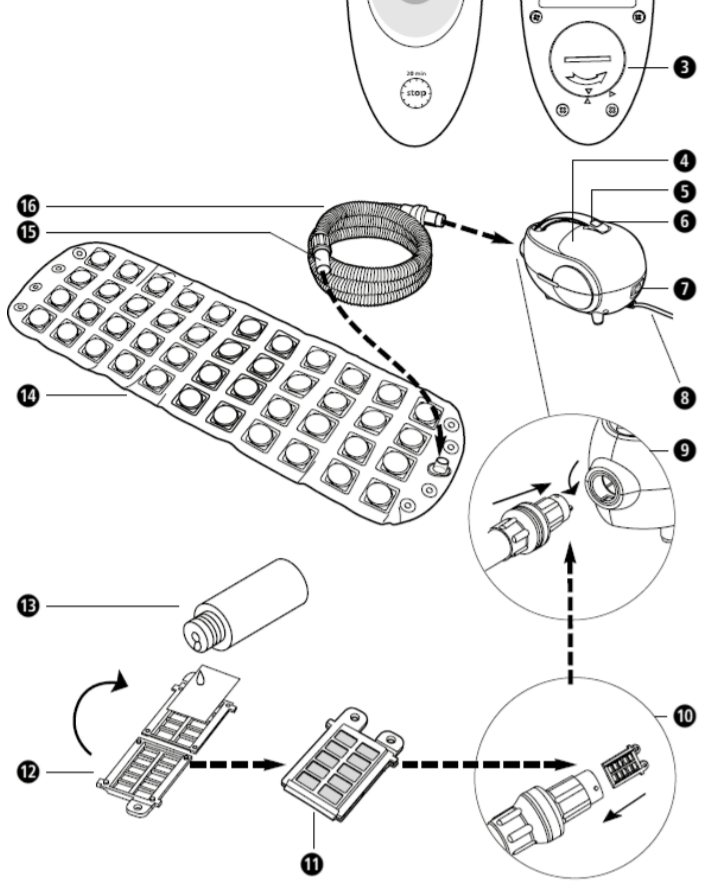
1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits MEDISANA. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

medisana

NL Gebruiksaanwijzing Bubbelbad MBH

Toestel en bedieningselementen





- 1 Afstandsbediening (voorkant) met functietoets
- 2 Afstandsbediening (achterkant) met bevestigingsplakker
- 3 Batterijvak incl. 3 V CR2032 lithium-batterij
- 4 Aggregaat 220-240 V~, 50 Hz, 450W
- 5 Infraroodsensor voor afstandsbediening
- 6 LED-controleverlichting knippert groen, rood en oranje
- 7 Functietoets schakelt het apparaat in en uit en de intensiteit
- 8 Netkabel met netstekker (ca. 2,2 m lang)
- 9 Slangeind met geleiding met invoergeedeelte / met geurstofdrager (Aansluiting aan apparaat)
- 10 Geurstofdrager (in het slangeind aanbrengen)
- 11 Geurstofdrager gesloten (met daarin een pad)
- 12 Geurstofdrager (geopend met pad)
- 13 Geurolie voor aromatherapie (behoort niet tot de leveringsomvang)
- 14 Soft-mat passend bij elke badkuip, met bevestigingsplakkers aan de onderkant
- 15 Slangeind zonder geleiding (aansluiting aan soft-mat)
- 16 Lucht slang (ca. 2,4 m lang)


Verklaring van de symbolen

Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.


- WAARSCHUWING** Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.
- OPGELET** Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.
- AANWIJZING** Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

- IP44** Beschermklassen tezgen water en stof
-  Gebruik het bubbelbad alleen in gesloten ruimtes!

-  Gebruik het apparaat nooit boven met water gevulde reservoirs!

-  Beschermingsklasse II
- LOT** LOT-nummer

-  Producent
-  CE

NL **Veiligheidsmaatregelen**
 Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

-   

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aan uw elektriciteitsnet aansluit, dient u erop te letten, dat het uitgeschakeld is en dat de op de typeplaat aangegeven elektrische spanning met uw contactdoos overeenkomt.
- Gebruik voor de aansluiting van het toestel een stopcontact dat altijd toegankelijk is.
- Het luchtbubbelapparaat moet via een foutstroomveiligheidsinrichting (RCD) met een dimensioneringsfoutstroom tot 30 mA gevoed worden.
- Zorg ervoor dat het basistoestel niet in de bak kan vallen en vanuit het bad niet bereikbaar is.
- Houd de netkabel en het apparaat uit de buurt van warmte, hete oppervlakken, vocht en vloeistoffen. Pak de netstekker nooit met natte handen aan of wanneer u in het water staat.
- Als de aansluitkabel van dit toestel beschadigd wordt, moet ze door de fabrikant of zijn klantendienst of een gelijkaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Delen van het toestel die onder elektrische spanning staan, moeten zo opgesteld zijn dat ze niet in het bad kunnen vallen en voor personen in het bad niet bereikbaar zijn.
- Grijp niet naar een apparaat dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de netstekker los.
- Trek altijd direct na het gebruik de netstekker uit de contactdoos.
- Om het toestel van het stroomnet te scheiden, mag u nooit aan het netsnoer trekken.

voor bijzondere personen

- Laat het apparaat niet zonder toezicht, wanneer het aan het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Gebruik dit apparaat niet ter ondersteuning of als vervanging voor medische toepassingen. Chronische ziektes en verschijnselen kunnen nog verergeren.
- Gebruik het toestel niet als u een gevoelige huid of hart/circulatieproblemen hebt, aan een aderontsteking, een trombose of aan hoge bloeddruk lijdt.
- Voor zwangere vrouwen gelden persoonsgebonden belastingsgrenzen.
- Bij onduidelijke pijnen gebruikt u het apparaat niet, voor u een arts geraadpleegd hebt.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.

voor het gebruik van het toestel

- Het instrument mag alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing worden gebruikt. Anders vervalt de garantieclaim.
- Controleer het apparaat, de soft-mat en de netkabel zorgvuldig op defecten. Een defect toestel mag niet in gebruik worden genomen. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.
- Gebruik het toestel niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet perfect functioneert, als het op de grond of in het water gevallen is.
- Let er altijd op, dat de netstekker eruit is getrokken voor u het apparaat gebruikt of wegpakt.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in één van de openingen van het toestel of de luchtslang.
- Gebruik het bubbelbad alleen in gesloten ruimtes!
- Gebruik het apparrat nooit boven met water gevulde reservoirs!

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Batterien niet uit elkaar halen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!
- Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!


- Het luchtbubbelapparaat moet voor personen in het bad onbereikbaar opgesteld worden.
- Aanhoudend gebruik gedurende meer dan 30 minuten wordt niet aanbevolen. Langer gebruik zonder pauze zou een oververhitting bij het apparaat kunnen veroorzaken.
- Leg en/of gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrisch verwarmde oven of andere hittebronnen.
- Vermijd contact met het apparaat, vooral met de softmat, met scherpe of puntige voorwerpen en steek er geen naalden in.
- Gebruik het apparaat niet met verstopte openingen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent. Val niet in slaap gedurende het gebruik.

voor onderhoud en reiniging

- U zelf mag nooit geen reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verrichten. Herstel het apparaat niet zelf in geval van storing. U verliest dan niet enkel elke aanspraak op waarborg, maar ernstige risico's kunnen zich voordoen (Brand, elektrische schok, verwondingen). Laat herstellingen enkel in bevoegde serviceplaatsen uitvoeren.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Voor u het apparaat reinigt, moet u het uitschakelen en de netstekker eruit trekken. Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.
- Neem het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“ in acht.
- Draag, trek of draai het toestel nooit bij de stroomkabel of klem deze kabel niet in.
- Laat het apparaat eerst afkoelen en de soft-mat met de accessoires volledig drogen, voor u het opbergt. Bewaar het bubbelbad tot u hem weer gebruikt op een schone en droge plaats. Het beste kan dit in de originele verpakking.

Reglementair gebruik

Het luchtbubbelbad dient om in een badkuip door opwekking van luchtbellen een ontspannende werking op de gebruiker uit te oefenen. Het apparaat is alleen voor het gebruik thuis en niet voor industriële doeleinden of medisch gebruik bestemd! Mocht u problemen met uw gezondheid hebben, neem dan, voor u gebruik maakt van het bubbelbad, contact op met uw arts!

-  **WAARSCHUWING**
Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 apparaat met netkabel
- 1 luchtslang
- 1 soft-mat
- 1 afstandsbediening incl. batterij type CR2032
- 3 geurstofdrager met pads
- 1 gebruiksaanwijzing

- Bediening**
- Ingebruikneming*
- Zorg voor een aangename ruimtetemperatuur in de badkamer.
- Stel het apparaat **1** op een afstand van tenminste 60 cm van het bad verwijderd op zodat het van daar niet meer bereikbaar is. Let erop dat de luchtinvoer aan de onderkant niet wordt bedekt. De vloer moet droog zijn.
- Leg de soft-mat **16** in de badkuip en druk die vast aan. De bevestigingsplakkers aan de onderkant van de softmat blijven beter vastzitten, wanneer u de soft-mat van te voeren met de handdouche vochtig maakt. De luchtaansluiting van de mat ligt aan het voeteinde.
- De soft-mat **14** moet vast op de bodem van het bad zitten en mag niet wegglijden.
- Verbind het gladde slangeindemet **15** de softmat **14**.
- Laat het badwater erin. Let op een aangename niet te hete watertemperatuur.
- Gebruik geen schuimende badextracten.

-  **OPGELET**
Na het gebruik haalt u de soft-mat het beste uit het bad, door met de vingernagel voorzichtig onder de bevestigingsplakkers te gaan, om het vacuüm te verbreken. Trek de soft-mat zijwaarts van de bodem van het bad, zonder die te scheuren.

Aromatherapie

- Het toestel kan met of zonder ingezette geurstofdrager gebruikt worden. Indien u het bubbelbad met een aromatherapie zou willen gebruiken, doet u een druppel aroma-olie **13** op een pad, plaats dit in een geurstofdrager **12** en sluit die. Doe niet te veel op het pad. Teveel aromaessence kan het oppervlak van de geurstofdrager aantasten.
- Schuif de geurstofdrager **11** in de daarvoor bedoelde invoer van het nog open slangeinde **10**.
- Steek het slangeinde met de erin geplaatste geurstofdrager in de aansluiting van het apparaat **10**.
- Steek de netkabel **8** in de contactdoos.

Apparaat bedienen

Het bubbelbad is of direct via het aggregaat **4** of via de afstandsbediening **1** in te stellen. Met één functietoets **7** op het aggregaat resp. op de afstandsbediening schakelt u het apparaat aan of uit. Eveneens stelt u met dezelfde toets één van de drie mogelijkheden voor de intensiteit van het bubbelbad in.

Instellen op het apparaat

- Druk één keer op de functietoets **7**. Het apparaat schakelt in en werkt direct op een laag vermogen. De LED **6** op de handgreep knippert groen.
- Druk nog eens op de functietoets **7**. Het apparaat werkt nu met hoger vermogen. De LED **6** op de handgreep knippert nu rood.
- Druk de functietoets **7** nog een keer in, dan komt u in het intervalmassage programma. Het apparaat werkt nu afwisselend in beide vermogenstrappen. De LED **6** op de handgreep knippert nu oranje.
- Druk de functietoets **7** voor de vierde keer in en het apparaat schakelt weer uit.
- Wanneer u de gewenste intensiteit van het bubbelbad hebt ingesteld, stapt u voorzichtig in bad .
- Het apparaat schakelt na een gebruikstijd van 20 minuten automatisch uit. Aanhoudend gebruik van meer dan 30 minuten wordt niet aanbevolen (zie veiligheidsinstructies).

Instellen met de afstandsbediening

- Wanneer u de infraroodbediening **1** zou willen gebruiken, stapt u eerst voorzichtig in bad en dan schakelt u het apparaat door te drukken op de functietoets **7** op de afstandsbediening in.
- Dompel de afstandsbediening niet in water.
- Op de achterkant van de afstandsbediening is een bevestigingsplakker aangebracht. Wanneer u die iets vochtig maakt, kunt u hem makkelijk aan de wand van de badkamer of aan de badrand bevestigen.
- De afstandsbediening **1** functioneert alleen, wanneer hij op de infrafroodsensor **5** op het handvat van het aggregaat **4** wordt gericht.
- Met behulp van de afstandbediening **1** zijn de drie intensiteitsstrappen van het bubbelbad op dezelfde volgorde in te stellen zoals dat onder Instellen op het aggregaat is beschreven.
- APPARAAT INSCHAKELEN - LAGE VERMOGENSTRAP - HOGE VERMOGENSTRAP
- INTERVALMASSAGEPROGRAMMA - APPARAAT UITSCHAKELEN
- Het apparaat schakelt na een gebruikstijd van 20 minuten automatisch uit.
- Langdurig gebruik gedurende meer dan 30 minuten wordt niet aanbevolen (zie veiligheidsinstructies) Las voor u het apparaat weer gebruikt een pauze van tenminste 10 minuten in.

Vervanging van de batterij


De afstandsbediening **2** wordt met een 3V CR2032 lithium-batterij bediend. Deze bevindt zich in het batterijvak aan de achterkant. Om de batterij te vervangen, moet u de deksel van het batterijvak **3** openen met een passende munt. Haal de gebruikte batterijen eruit en vervang die door een nieuwe 3V CR2032 lithium-batterij. Let erop, dat hij er correct worden ingelegd, met de + - pool naar boven. Met de punt sluit u het batterijvak **3** weer.

Reiniging en onderhoud

Voor u het apparaat reinigt, trekt u de netstekker eruit!

- Het apparaat en de afstandsbediening zijn onderhoudsvrij. Af en toe moeten ze met een zachte, beetje vochtige doek worden gereinigd. • Die soft-mat reinigt u gewoon met de handdouche of een spons. Indien noodzakelijk gebruikt u daarbij een zacht huishoudelijk middel of zeepwater.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of sterke borstels.
- Restwater verwijdert u het best door de mat om te draaien, plat in de lege badkuip te leggen en het toestel kort te bedienen, zodat het restwater door de lucht uitgedrukt kan worden.
- Desinfecteer de mat regelmatig om ze vrij te houden van bacteriën. Bij dagelijks gebruik wordt een wekelijkse desinfectie aanbevolen, vooral als het bubbelbad door verschillende personen gebruikt wordt. Gebruik algemeen in de handel verkrijgbare desinfectiemiddelen en neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Haal lussen uit de kabel, indien die gedraaid is.
- U kunt het apparaat het beste bewaren in de originele verpakking die u bij de aankoop hebt gekregen op een schone en droge plaats.

Afvalbeheer

-  Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

Technische gegevens		
Benaming en model	: MEDISANA bubbelbad MBH	Onderdelen:
Stroomvoorziening	: 220 - 240 V~ 50 Hz	<i>Artikel Nr./Aanduiding</i>
Afstandsbediening	: 3V CR2032 lithium-batterij	88383 Soft-mat (ca. 36 x 120 cm)
Motorvermogen	: ca. 450 W	88376 Afstandsbediening incl. batterij
Bedrijfstijd	: max. 30 min.	30666 Lucht slang (ca. 2,4 m)
Bedrijfspauze	: min. 10 min.	30669 Geurstofdrager met 3 pads
Autom. uitschakelen	: na ca. 20 min.	
Netkabel l engte	: ca. 2,2 m	
Artikel-nummer	: 88377	
EAN-nummer	: 40 15588 88377 4	

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.


De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden

Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd.

De volgende garanti voorwaarden zijn van kracht:

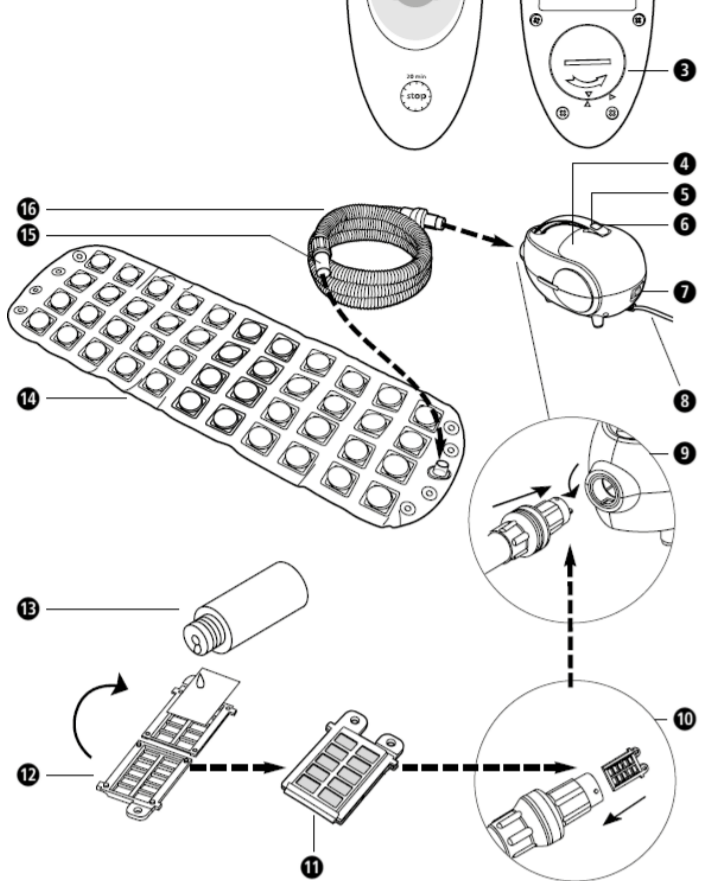
- Op producten van **MEDISANA** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

 **MEDISANA GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DUITSLAND

medisana

ES Instrucciones de manejo Baño de burbujas MBH

Dispositivo y elementos de control



- ➊ Mando a distancia (parte delantera) con tecla de función
- ➋ Mando a distancia (parte posterior) con ventosa
- ➌ Compartimento de la batería incluye batería de litio CR2032 de 3V
- ➍ Unidad 220-240 V~ 50 Hz, 450W
- ➎ Sensor de infrarrojos para mando a distancia
- ➏ Testigo de control LED parpadea en verde, rojo y naranja
- ➐ Tecla de función conecta y desconecta el aparato y la intensidad
- ➑ Cable eléctrico con enchufe (aprox. 2,2 m de largo)
- ➒ Extremo de la manguera con guía / con adaptador para alojamiento para aromas (conexión a la unidad)
- ➓ Alojamiento para aromas (inserción en el extremo de la manguera)
- ➔ Alojamiento para aromas cerrado (con almohadilla insertada)
- ➕ Alojamiento para aromas (abierto con almohadilla)
- ➖ Aceite aromático para aromaterapia (no incluido)
- ➗ Estera adecuada para cualquier tipo de bañera, con ventosas en la parte
- ➘ Extremo de la manguera sin guía (conexión a la estera)
- ➙ Tubo flexible de aire (aprox. 2,4 m de largo)

Leyenda

Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.


ATENCIÓN


Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.


NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

IP44 Clase de protección contra agua y polvo

 ¡Utilice el baño de burbujas sólo en espacios cerrados!

 ¡No utilice la unidad en recipientes de cualquier tipo ll nos de agua!


 Clase de protección II

LOT Número de LOTE

 Fabricante

88377 09/2019 Ver. 1.0

ES Indicaciones de seguridad

 **Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.**



fuelle de alimentación

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, observe que esté desconectado y que la tensión eléctrica indicada en la placa de características coincida con la de la toma de corriente.
- Para conectar el aparato, utilice una caja de enchufe accesible en cualquier momento.
- La unidad de burbujas de aire debe alimentarse mediante un disyuntor por corriente diferencial (RCD) con una corriente de defecto calculada de hasta 30 mA.
- Asegúrese de que el aparato principal no se caiga a la bañera ni que pueda alcanzarse desde allí.
- Mantenga alejado el cable eléctrico y la unidad del calor, las superficies calientes, la humedad y los líquidos. No toque nunca el enchufe con las manos mojadas o cuando esté dentro del agua.
- Si el cable de conexión de este aparato presenta daños, el fabricante, el servicio técnico o una persona cualificada debe sustituirlo para evitar cualquier peligro.
- Las piezas del aparato conductoras de corriente deben estar aseguradas de tal modo que nunca puedan caer al baño y que no estén al alcance de las personas que allí se encuentren.
- Si el aparato se ha caído al agua, no intente sacarlo sin haberlo desenchufado antes.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente inmediatamente después de haber usado el aparato. No tire nunca del cable de red para desenchufar el aparato.

personas con necesidades especiales

- No deje al aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No utilice este aparato para apoyarse o como sustituto de aplicaciones medicinales. Las dolencias y los síntomas crónicos podrían incluso empeorar.
- No utilice el aparato si tiene la piel delicada o problemas cardiovasculares porque podría sufrir flebitis, trombosis o hipertensión.
- Las embarazadas deberán imponerse sus propios límites.
- En caso de dolores no determinados no utilice el aparato sin haber consultado antes a su médico.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.

funcionamiento del dispositivo

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. El derecho de garantía se extingue por uso indebido.
- Compruebe si la unidad, la estera y el cable eléctric presentan daños antes de cualquier aplicación. Un aparato defectuoso no debe ponerse en marcha. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.
- No utilice el aparato si éste, el cable o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si se ha caído al suelo o al agua.
- Observe siempre que el enchufe se haya extraído antesde insertar o retirar las piezas del aparato.
- No use piezas adicionales que no hayan sido recomendadas por el fabricante.
- No inserte ningún objeto extraño en una de las aberturas del dispositivo o la manguera de aire.
- ¡Utilice el baño de burbujas sólo en espacios cerrados!
- ¡No utilice la unidad en recipientes de cualquier tipo ll nos de agua!

INDICACIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!

- La unidad de burbujas de aire no debe estar al alcance de las personas en el baño.
- No se recomienda el funcionamiento continuo durante más de 30 minutos. Un funcionamiento continuo demasiado prolongado podría tener un sobrecalentamiento como consecuencia.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otra fuente de calor.
- Evite el contacto del aparato, en especial de la estera con objetos puntiagudos o afilados y no clave agujas en ella.
- No utilice el aparato con los orificios obstruidos.
- No se ponga encima del aparato.
- No utilice el aparato si está cansado. No se duerma durante la aplicación.

mantenimiento y limpieza

- Sólo se pueden llevar a cabo tareas de limpieza en el aparato. En caso de desperfecto, no trate de repararlo usted mismo. En caso de hacerlo, no sólo pierde toda validez la garantía sino que pueden sucitarse serios peligros (incendio, descarga eléctrica, lesión). Mande reparar el aparato a los centros de servicio autorizados.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo y extraiga siempre el enchufe. No sumerja nunca la unidad en agua u otros líquidos.
- Preste atención al capítulo “Limpieza y mantenimiento”.
- No use el cable de alimentación para tirar, transportar o girar el aparato ni tampoco lo doble.
- Deje primero que la unidad se enfríe y que se seque completamente la estera junto con las piezas de los accesorios antes de almacenarlo todo. Conserve el baño de burbujas hasta el siguiente uso en un lugar limpio y seco, preferentemente en su embalaje original.

Uso de acuerdo con las disposiciones

El baño de burbujas de aire sirve para ejercer en el usuario un efecto relajante en una bañera mediante la producción de burbujas de aire. ¡El aparato está destinado exclusivamente para el uso en el ámbito doméstico y no para fines industriales o médicos! ¡En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el baño de burbujas!

ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno.

En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 unidad con cable eléctrico
- 1 manguera de aire
- 1 estera
- 1 mando a distancia con batería incluida del tipo CR2032
- 3 alojamientos para aromas con almohadillas
- 1 instrucciones de manejo

Aplicación

Puesta en servicio

- Encárguese de que exista una temperatura ambiente agradable en el baño.
- Coloque la unidad ➊ a una distancia de al menos 60 cm de la bañera, de tal forma que desde ahí no pueda alcanzarse. Observe que la entrada de aire no quede cubierta en la parte inferior. El suelo debe estar seco.
- Coloque la estera ➋ en la bañera y presiónela bien. Las ventosas en la parte inferior de la estera se agarran mejor si la estera se humedece antes con el grifo de la ducha. La conexión de aire de la esterilla se encuentra en el extremo de los pies.
- La esterilla ➌ debe asentarse con firmeza a la base de la bañera y no debe resbalar.
- Conecte el extremo del tubo liso ➍ a la esterilla ➌.
- Mantenga el agua de la bañera. Observe que la temperatura del agua sea agradable y no esté demasiado caliente.
- No utilice productos de baño que formen espuma.

ATENCIÓN

Aromaterapia

- El aparato puede utilizarse con o sin el difusor de aroma. En caso de que desee utilizar el baño de burbujas con aromaterapia, aplique ahora una gota de aceite aromático ➉ sobre la almohadilla, introdúzcala en un soporte para aromas ➊ y ciérrela. No llene en exceso la almohadilla. Si se utiliza demasiado aroma, puede quedar dañada la superficie del difusor.
- Introduzca el soporte para aromas ➊ en la inserción prevista para ello en el extremo de la manguera aún ➎ abierto.
- Inserte el extremo de la manguera con el soporte para aromas introducido en la conexión en la unidad ➏.
- Inserte el cable eléctrico ➑ en la toma de corriente.

Manejo del aparato

El baño de burbujas se puede ajustar directamente en la unidad ➋ o mediante el mando a distancia ➑. Con una única tecla de función ➏ en la unidad o en el mando a distancia se puede conectar y desconectar el aparato. Con la misma tecla también se pueden ajustar una de las tres posibilidades disponibles para la intensidad.

Ajuste en la unidad

- Pulse una vez la tecla de función ➏. El aparato se conecta y funciona inmediatamente con una potencia reducida. El LED ➑ en la empuñadura parpadea en verde.
- Pulse de nuevo la tecla de función ➏. El aparato funciona ahora con un nivel de potencia más alto. El LED ➑ en la empuñadura parpadea ahora en rojo.
- Vuelva a pulsar la tecla de función ➏ una tercera vez para acceder al programa de masaje a intervalos. El aparato funcionará ahora alternadamente entre los dos niveles de potencia. El LED ➑ en la empuñadura parpadea ahora en naranja.
- Pulse la tecla de función ➏ una cuarta vez y el aparato se desconectará.
- Una vez haya ajustado la intensidad deseada del baño de burbujas, entre en la bañera lentamente.
- El aparato se desconecta automáticamente tras un período de uso de 20 minutos. No se recomienda un funcionamiento continuo de más de 30 minutos (vea las instrucciones de seguridad).

Ajuste con el mando a distancia

- Si desea utilizar el manejo por infrarrojos ➑, entre primero lentamente en la bañera y conecte entonces el aparato pulsando la tecla de función ➏ en el mando a distancia.
- No sumerja el mando a distancia en el agua.
- En la parte posterior del mando a distancia hay una ventosa. Si la humedece un poco, puede fijar el mando a una distancia rn un punto de fácil acceso en la pared del cuarto de baño o en el borde de la bañera.
- El mando a distancia ➑ sólo funciona cuando se apunta el sensor de infrarrojos ➑ en la empuñadura de la unidad ➋.
- Con ayuda del mando a distancia ➑ se pueden ajustar los tres niveles de intensidad del baño de burbujas en la misma secuencia que la descrita en Ajuste en la unidad.
- CONEXIÓN DEL APARATO - NIVEL DE POTENCIA REDUCIDO - NIVEL DE POTENCIA ELEVADO - PROGRAMA DE MASAJE A INTERVALOS - DESCONEXIÓN DEL APARATO
- El aparato se desconecta automáticamente tras un período de uso de 20 minutos. No se recomienda un funcionamiento continuo de más de 30 minutos (vea las instrucciones de seguridad). Haga una pausa de al menos 10 minutos antes de volver a conectar el aparato.

Cambio de la batería

El mando a distancia ➏ funciona con una batería de litio CR2032 de 3V. Está alojada en el compartimento de la batería ➑ en la parte posterior. Para cambiar la batería, abra la tapa del compartimento con ayuda de una moneda. Extraiga la batería usada e inserte una nueva batería de litio CR2032 de 3V. Observe que la introduce correctamente, con el polo + hacia arriba. Con la moneda vuelva a cerrar el compartimento de la batería ➑.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar el aparato, extraiga el enchufe!

- La unidad y el mando a distancia están exentos de mantenimiento. De vez en cuando deberían limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido.
- La estera se limpia simplemente con el grifo de la ducha o con una esponja. De ser necesario, utilice un producto de limpieza suave o agua jabonosa.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos.
- Retire el agua sobrante girando la esterilla, colocándola de forma plana en la bañera vacía y accionando brevemente el aparato, de forma que pueda expulsarse con el aire el agua sobrante.
- Desinfecte la esterilla a intervalos regulares para evitar que se formen bacterias. Si utiliza el producto diariamente, se recomienda realizar la desinfección cada semana, especialmente si utilizan varias personas el baño de burbujas. Utilice un desinfectante doméstico y respete las indicaciones del fabricante.
- Deshaga la maraña en caso de que el cable se haya enrollado.
- Guarde el aparato preferiblemente en el embalaje compra original en un lugar limpio y seco.

Eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire las pilas antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Datos técnicos		
Nombre y modelo	: MEDISANA Baño de burbujas MBH	Piezas de repuesto:
Fuente de alimentación	: 220-240 V~ 50 Hz	<i>n.º de artículo/Denominación</i>
Mando a distancia	: Batería de litio CR2032 de 3V	88383 Estera (aprox. 36 x 120 cm)
Potencia del motor	: aprox. 450 W	88376 Mando a distancia con batería
Funcionamiento	: máx. 30 minutos	30666 Manguera de aire (aprox. 2,4 m)
Pausa de la batería	: mín. 10 minutos	30669 Alojamiento para aromas con 3 almohadillas
Desconexión automática	: tras aprox. 20 minutos	
Longitud del cable de alimentación	: aprox. 2,2 m	
Número de artículo	: 88377	
Número EAN	: 40 15588 88377 4	

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.


Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

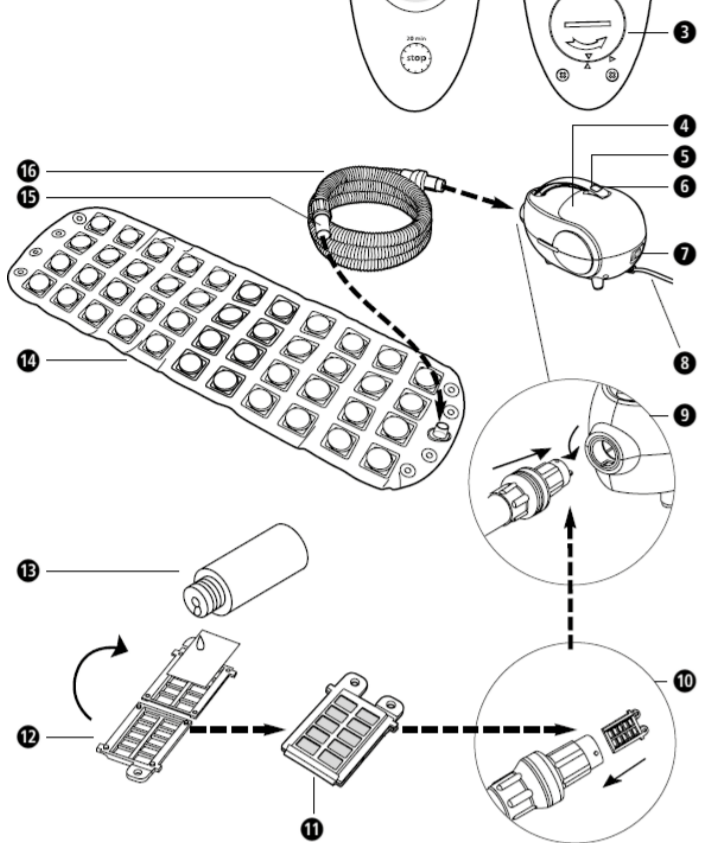
- Los productos **MEDISANA** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
 - Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
 - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

 **MEDISANA GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA



IT	Istruzioni per l'uso	Idromassaggio MBH
----	----------------------	-------------------

Apparecchio ed elementi per la regolazione



1 Telecomando (lato anteriore) con tasto funzione
2 Telecomando (lato posteriore) con attacco a ventosa
3 Vano batteria incl. 1 x 3 V CR2032 batteria al litio
4 Gruppo 220-240 V~, 50 Hz, 450W
5 Sensore a infrarossi per telecomando
6 Spia di controllo LED lampeggia verde, rosso e arancione
7 Tasto funzione accende e spegne l'apparecchio e regola l'intensità
8 Cavo di alimentazione con spina di rete (lunghezza di circa 2,2 m)
9 Estremità del tubo flessibile con guida / con inserto per supporto per fragranze (collegamento al gruppo)
10 Supporto per fragranze (inserimento nell'estremità del tubo)
11 Supporto per fragranze chiuso (con tampone inserito)
12 Supporto per fragranze (aperto con tampone)
13 Olio profumato per l'aromaterapia (non in dotazione)
14 Tappetino adatto a qualsiasi vasca, attacchi a ventosa sul lato inferiore
15 Estremità del tubo flessibile senza guida (attacco sul tappetino)
16 Tubo flessibile dell'aria (lunghezza di circa 2,4 m)

Spiegazione dei simboli

L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

IP44 Classe di protezione da acqua e polvere

Utilizzare l'idromassaggio solo in ambienti chiusi!

Non utilizzare il gruppo sopra contenitori pieni d'acqua di qualsiasi tipo!

Classe di protezione II

LOT Numero LOT

Produttore

88377 09/2019 Ver. 1.0

IT Norme di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.



Informazioni sull'alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che sia spento e che la tensione elettrica indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda a quella della presa di corrente.
- Per collegare l'apparecchio, utilizzare una presa che sia sempre accessibile.
- L'idromassaggio per vasca deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale e di guasto fino a 30 mA.
- Assicurarsi che l'apparecchio di base non cada nella vasca e che non sia raggiungibile dalla vasca.
- Tenere lontano il cavo di alimentazione e il gruppo da fonti di calore, superfici calde, umidità o liquidi. Non afferrare mai la spina di rete con le mani bagnate o quando si è in acqua.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio dovesse venire danneggiato, deve essere sostituito solamente dal produttore o dal suo servizio di assistenza oppure da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- I componenti dell'apparecchio conduttori di tensione elettrica devono essere installati in modo sicuro affinché non cadano nella vasca e non siano accessibili alle persone immerse nella vasca.
- Non recuperare l'apparecchio se cade in acqua. Staccare immediatamente la spina.
- Subito dopo l'utilizzo, estrarre la spina di rete dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si separa l'apparecchio dalla rete elettrica.

Per persone con esigenze particolari

- Non utilizzare l'apparecchio come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Le malattie croniche e i sintomi potrebbero peggiorare.
- Non utilizzare l'apparecchio se la pelle è sensibile, se si hanno problemi di cuore o di circolazione, se si accusano infiammazioni delle vene, trombosi o alta pressione.
- Per le donne in stato interessante valgono i limiti personali di carico.
- In caso di dolori indefiniti non utilizzare l'apparecchio prima di avere consultato un medico.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.

Informazioni sul funzionamento dell'apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di uso improprio decade il diritto alla garanzia.
- Controllare accuratamente eventuali danni al apparecchio, al tappetino e al cavo di alimentazione prima di ogni applicazione. Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto a terra o in acqua.
- Accertarsi sempre che la spina di rete non sia inserita prima di introdurre o togliere parti dell'apparecchio.
- Non utilizzate degli accessori che non sono stati consigliati dal fabbricante.
- Non inserire oggetti estranei in una delle aperture dell'apparecchio o nel flessibile dell'aria.
- Utilizzare l'idromassaggio solo in ambienti chiusi!
- Non utilizzare il apparecchio sopra contenitori pieni d'acqua di qualsiasi tipo!

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esauritedal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

- L'idromassaggio per vasca deve essere installato in modo tale da non essere accessibile alle persone immerse nella vasca.
- Si sconsiglia il funzionamento continuo per oltre 30 minuti. Il funzionamento continuo potrebbe causare un surriscaldamento dell'apparecchio.
- Non posizionare e/od utilizzare mai l'apparecchio direttamente accanto a un forno elettrico o altre fonti di calore.
- Evitare il contatto dell'apparecchio, in particolare del tappetino, con oggetti taglienti o appuntiti e non infilare spilli.
- Non utilizzare l'apparecchio con le aperture otturate.
- Non salire sopra l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non addormentarsi durante l'utilizzo.

Informazioni sulla manutenzione e la pulizia

- L'utilizzatore può solo effettuare interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia e ma potrebbero anche nascer­e seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre sempre la spina di rete. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Prestare attenzione al capitolo „Pulizia e cura“.
- Non trascinate, tirate o girate mai l'apparecchio con il cavo di alimentazione e non stringete mai il cavo.
- Lasciare raffreddare completamente il apparecchio e il tappetino con le parti accessorie prima di riporli. Conservare l'idromassaggio fino all'utilizzo successivo in un luogo pulito e asciutto, preferibilmente nella confezione originale.

Impiego conforme alla destinazione

Grazie alla produzione di bolle d'aria, l'idromassaggio per vasca permette di godere di un massaggio riposante nella propria vasca da bagno. L'apparecchio è concepito esclusivamente per uso domestico e non per scopi commerciali o per il settore medico! In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'idromassaggio!

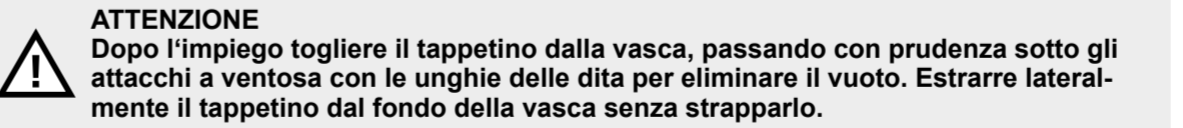


Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 Apparecchio con cavo di alimentazione
- 1 Tubo flessibile dell'aria
- 1 Tappetino
- 1 Telecomando, batteria inclusa tipo CR2032
- 3 Supporti per fragranze con tamponi
- 1 istruzioni per l'uso

- Impiego**
Messa in funzione
• Per una temperatura piacevole nel bagno.
• Collocare l'apparecchio **1** a una distanza di almeno 60 cm dalla vasca da bagno, in modo che non sia accessibile dalla vasca. Assicurarsi che la presa dell'aria sulla parte inferiore non sia coperta. Il pavimento deve essere asciutto.
• Collocare il tappetino **6** nella vasca e premerlo adeguatamente. Gli attacchi a ventosa sul lato inferiore del tappetino aderiscono meglio se il tappetino è stato inumidito prima con la doccia a mano. Il flessibile dell'aria del tappetino si fonda all'estremità dei piedi.
• Il tappetino **6** deve essere fissato al fondo della vasca e non deve spostarsi.
• Collegare l'estremità liscia del flessibile **5** con il tappetino leggero **6**.
• Fare scorrere l'acqua del bagno. Accertarsi che la temperatura dell'acqua sia piacevole e non eccessivamente calda.
• Non utilizzare prodotti schiumosi per il bagno.



- Aromaterapia*
• L'apparecchio può essere utilizzato con o senza dispenser per essenze inserito. Se si desidera utilizzare l'idromassaggio con l'aromaterapia, mettere una goccia di olio aromatico **13** su un tampone, inserirlo nel supporto per fragranze **12** e chiudere quest'ultimo. Non riempire eccessivamente il tampone. Una quantità eccessiva di essenza può danneggiare la superficie del dispenser per essenze.
• Spingere il supporto per fragranze **11** nell'apposito inserto all'estremità ancora aperta del tubo flessibile **10**.
• Inserire l'estremità del tubo flessibile con il supporto per fragranze inserito nell'attacco posto sull'apparecchio **8**.
• Inserire il cavo di alimentazione **8** nella presa di corrente.


Utilizzo dell'apparecchio
L'idromassaggio può essere regolato sia direttamente sul gruppo **4** sia mediante telecomando **1**. Con un solo tasto funzione **7** posto sul gruppo o sul telecomando è possibile accendere e spegnere l'apparecchio. Inoltre, con lo stesso tasto viene regolato uno dei tre livelli di intensità dell'idromassaggio.

Regolazione sul gruppo
• Premere una volta il tasto funzione **7**. L'apparecchio si accende e funziona immediatamente a potenza ridotta. Il LED sull'impugnatura **6** lampeggia verde.
• Premere ancora una volta il tasto funzione **7**. Ora l'apparecchio funziona al livello di potenza più elevato. Il LED sull'impugnatura **6** lampeggia rosso.
• Premendo ancora una volta il tasto funzione **7**, si passa al programma di massaggio a intervalli. L'apparecchio funziona solo i due livelli di potenza alternati. Il LED sull'impugnatura **6** ampeggia arancione.
• Premere il tasto funzione **7** una quarta volta per spegnere l'apparecchio.
• Una volta impostata l'intensità desiderata dell'idromassaggio, entrare con prudenza nella vasca da bagno.
• L'apparecchio si spegne automaticamente dopo un tempo di applicazione di 20 minuti. Si sconsiglia il funzionamento continuo per oltre 30 minuti (si vedano norme di sicurezza).

Regolazione con il telecomando
• Se si desidera utilizzare il comando a infrarossi **1**, entrare prima con prudenza nella vasca da bagno e accendere l'apparecchio premendo il tasto funzione **7** sul telecomando.
• Non immergere il telecomando nell'acqua.
• Sul retro del telecomando è posizionato un aggancio a ventosa. Se viene leggermente inumidito, è possibile fissarlo a una comoda distanza alla parete del bagno o al bordo della vasca.
• Il telecomando **1** funziona esclusivamente se rivolto verso il sensore a infrarossi **5** posto sull'impugnatura del gruppo **4**.
• Con l'ausilio del telecomando **1** è possibile regolare i tre livelli di intensità dell'idromassaggio nella stessa sequenza descritta in Regolazione sul gruppo.
- ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO - LIVELLO DI POTENZA MINIMO - LIVELLO DI POTENZA ELEVATO - PROGRAMMA DI MASSAGGIO A INTERVALLI - SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO
• L'apparecchio si spegne automaticamente dopo un tempo di applicazione di 20 minuti. Si sconsiglia il funzionamento continuo per oltre 30 minuti (si vedano norme di sicurezza). Prima di riaccendere l'apparecchio, attendere almeno 10 minuti.

Sostituzione della batteria
Il comando **1** viene azionato con una batteria al litio 3V CR2032. La batteria si trova nell'apposito vano I posto sul retro. Per sostituire la batteria **3**, aprire il coperchio del vano batteria utilizzando una moneta adeguata. Rimuovere la batteria esaurita e sostituirla con una nuova batteria al litio 3V CR2032. Accertarsi di inserirla correttamente, con il polo + rivolto verso l'alto. Chiudere nuovamente il vano batteria **3** con la moneta.

Pulizia e cura
Estrarre la spina di rete prima di pulire l'apparecchio!
• Il apparecchio e il telecomando non richiedono manutenzione. Di tanto in tanto dovrebbero essere puliti con un panno morbido e inumidito.
• Pulire il tappetino semplicemente con la doccia a mano o una spugna. Se necessario, utilizzare un detergente domestico leggero o acqua saponata.
• Non impiegare mai detersivi aggressivi o spazzole dure.
• Per eliminare tutta l'acqua residua, girare il tappetino, posizionarlo con il lato piatto nella vasca vuota e azionare brevemente l'apparecchio in modo che l'acqua residua venga espulsa in seguito all'azione dell'aria.
• Disinfettare regolarmente il tappetino per garantire che sia sempre privo di batteri. In caso di impiego giornaliero, si consiglia di disinfettarlo ogni settimana, soprattutto quando l'idromassaggio viene utilizzato da diverse persone. Impiegare un comune disinfettante ad uso domestico e osservare le indicazioni del produttore.
• Dispiegare il cavo nel caso in cui sia attorcigliato.
• Consigliamo di conservare lo strumento nella confezione originale ricevuta al momento dell'acquisto e in un luogo pulito e asciutto.

Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

Dati tecnici		
Nome e modello	: MEDISANA Bagno idromassaggio MBH	Parti di ricambio:
Alimentazione di corrente	: 220-240 V~ 50 Hz	<i>Cod. art. / Denominazione</i>
Telecomando	: Batteria al litio 3V CR2032	88383 Tappetino (circa 36 x 120 cm)
Potenza del motore	: circa 450 W	88376 Telecomando con batteria
Tempo di esercizio	: max. 30 Min.	30666 Tubo flessibile dell'aria (circa 2,4 m)
Pausa di esercizio	: min. 10 Min.	30669 Supporto per fragranze con 3 tamponi
Spegnimento autom.	: dopo circa 20 min.	
Lunghezza del cavo di alimentazione	: circa 2,2 m	
Numero articolo	: 88377	
Codice EAN	: 40 15588 88377 4	

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione
In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti **MEDISANA** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:

- tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
- Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
- Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
- Ricambi soggetti a normale usura.

5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

 **MEDISANA GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANIA